

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



SOMALI
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
July 2008

- 1: Traffic Control Posts (TCPs)
- 2: Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
- 3: Route Reconnaissance
- 4: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
- 5: Convoy Security Operations
- 6: Establishing and Supervising a Defile
- 7: Rear Operations
- 8: Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR SOMALI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
'	as in	'adoga	or so'o
H	as in	H aRko	or H a
Kh	as in	Kh ataR	or a Kh Riyo
q	as in	q of	or q aRsoon
R	as in	buu R o	or qo R yo

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Somali
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	waHaanu halkan ka digan donaa kontRolka babooRta	Waxaanu halkan ka dhigan doonaa kontoroolka baabuurta
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	meylaaha kontRolka la digayo waHaa go'ankeyda leh mudanayaasha baaRlamaank	Meelaha kontoroolka la dhigayo waxaa go'ankeeda leh mudanayaasha baarlamaanka
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	ilaalaada kontRolka aad ayey u dadaalee doonaan in aaney daahin baabooRata	Ilaalada kontoroolka aad ayey u dadaali doonaan in aaney daahin baabuurata

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	ilaalaada kontRolka waHey deewaan geyleen donaan baabooRta yo koH walba o so moRta	Ilaalada kontoroolka waxey diiwaan gelin doonaan baabuurta iyo koox walba oo soo marta
1-5	The TCP will apprehend violators.	ilaalaada kontRolka waHa aay HiRee donaan qofkee shaR'eega cheybeeya	Ilaalada kontoroolka waxa ay xiri doonaan qofkii sharciga jebiya
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	ku dadaal baabooRta qohotigu in aaney daahin kuwa eedamada militaRiga ah	Ku dadaal baabuurta qoxootigu in aaney daahin kuwa ciidamada militariga ah
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	ilaalaada kontRolka haddee lo baahdo baabooRta wado kaley ayey u leyHeen kaRaam	Ilaalada kontoroolka haddii loo baahdo baabuurta wado kale ayey u leexin karaan
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	hawlgalkayaagu waa oo see so'on donaa ilaa yo amaR dambey	Hawlgalkayagu waa uu sii socon doonaa ilaa iyo amar dambe

1-9	Food and water will be supplied by other units.	unto yo byo waHaa ideen seen dona utubyo kaley	Cunto iyo biyo waxaa idin siin doona cutubyo kale
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	qalabka lagu baaRo sunta nuyukliyeyRka, biologiga yo keemeekada ayaa la keynee donaa	Qalabka lagu baaro sunta nuyuklerka, biologiga iyo kiimikada ayaa la keeni donaa
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	kateenadaha dadka ga'maha loga HeyRona waa la keynee donaa	Katiinadaha dadka gacmaha looga xirona waa la keeni donaa
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	waHaa laga yaabaa in oo adowgu isti'maalo qaHotee basaaseen ah	Waxaa laga yaabaa in uu cadowgu isticmaalo qaxooti basaasiin ah
1-13	Safety is very important during all operations.	nebedgelyedu waa muheen mudoyinka aay hawlgoladu so'daan	Nabadgelyadu waa muhiin mudooyinka ay hawlgaladu socdaan

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	ma ogolaan dono qof aan lo ogoleyn in oo feeRsodo daqdaqaaqa baabooRta	Ma ogolaan doono qof aan loo ogoleyn in uu fiirsado dhaqdhaqaaqa baabuurta
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	waa imeesa eedamada adoo?	Waa imisa ciidamada cadowgu?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	Haggey bey chogaan adoo?	Xaggee bay joogaan cadowgu?
1-17	When exactly did you see enemy units?	maHaad ku aRagtey utubiyada adoo?	Maxaad ku aragtey cutubyada cadowga?
1-18	What types of enemy units did you see?	utubiyada no'ey ah ayey ahaayin adoo?	Cutubyada nooc ee ah ayey ahaayeen cadowgu?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	hoob no'ey ah ayey wateen adoo?	Hub nooc ee ah ayey wateen cadowgu?
C: Giving Instructions			

1-20	Watch for guerilla activities.	iska cheeR weyRaR doomaaleysi ah	Iska jir weerar dhuumaaleysi ah
1-21	Watch for conventional enemy forces.	iska cheeR eedamaada adoo	Iska jir ciidamada cadowga
1-22	Watch for enemy aircraft.	iska cheeR duyooRadaha aadoga	Iska jir duyuuradaha cadowga
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	no so sheyg meelaaha dadku deyganyahey	Noo soo sheeg meelaha dadku deganyahey
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	alaamado u samey chihada yo fogaanta aay koo chiRto kontoRooka baabooRt	Calaamado u samee jihada iyo fogaanta ay kuu jirto kontoroolka baabuurta
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	u teelmaan qaHootiga chidka logu talaagaley	U tilmaan qaxootiga jidka loogu talagaley
1-26	Search the surrounding area for enemies.	ka baaR aadoga meylaaha ku do do	Ka baar cadowga meelaha ku dhow dhow

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	baabooRkeena digta meyla qaRson o nebedgelyo ah	Baabuurkiina dhigta meelo qarsoon oo nabadgelyo ah
1-28	Set up communication with other TCP units.	sameyso isgaRseen aad kula HiReeRto kontRolaada kaley	Sameyso isgaarsiin aad kula xiriirto kontorolada kale

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	isbaaRadan waHaa lo sameyey in la HiRo gelitanka wa-dadan	Isbaaradaan waxaa loo sameeyey in la xadido gelitaanka wadadan
2-2	This RB is to close access to this road.	isbaRo-yinka yo kontRolaada waHaa lo ogol-yahey o keliya saanad yo shiHnado in so mRaan	Isbaaradaan waxaa loo sameeyey in la xidho gelitaanka wadadan
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	isbaRo-yinkan yo kontRolaadan waHey fududaanayaan in ey kolonyaado u so'ato wa'tigee logu talaagaley	Isbaarooyinka iyo kontoroolada waxaa loo ogolyahey oo keliya saanad iyo shixnadu in soo maraan

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	meylaaha aay yalaan isbaRo-yinka yo kontRolada waa ey isbebedeli donaan	Isbaaroyinkan iyo kontorooladan waxay fududeynayaan in ay Kolonyadu u socoto wactigii loogu talagaley
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	koHdee hawlgul ku chiRto mid ka mid ah koHda ayaa chochin donaa o tilmaana seenaya baabooRt	Meelaha ay yaalaan isbaarooyinka iyo kontoroolada waa ay isbebedeli doonaan
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	ma ogaleen in qof aan aqonsee heysan oo goodbo	Kooxdii hawlgal ku jirto mid ka mid ah kooxda ayaa joojin doono oo tilmaana siinaya baabuurta
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	Hamool no'ey ah ayaad sidaa	Ma ogolin in qof aan aqoonsi heysan uu gudbo

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	meyey waRqadihee Hamoolka?	Xamuul nooce ah ayaad sidaa?
2-9	Where are your cargo documents?	Hagey baad Hamoolka ka kentey?	Meeye warqadihii xamuulka?
2-10	Where does your cargo originate from?	Hagey baad Hamoolka ka so qaadey?	Xaggee baad xamuulka ka keentey?
2-11	Where did you pick up your cargo?	Hagey baad ku so'ataa?	Xaggee baad xamuulka ka soo qaadey?
2-12	What is your destination?	waanu hoR istaagi donaa wiHee kaalmeynaya aadoga?	Xaggee baad ku socotaa?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	waanu baaRi donaa Hamoolka hadee nalaa amRo	Waanu hor istaagi doonaa wixii kaalmeynaya cadowga

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	dadka deegaanka waanu ka hoR istaagi donaa in aay kaalmeyaan aadoga	Waanu baari doonaa xamuulka haddii nala amro
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	waHaanu halkan u chognaa in aan chocheeno sooqa mado	Dadka deegaanka waanu ka hor istaagi doonaa in ay kaalmeeyaan cadowga
2-16	We are here to stop black market operations.	meyl baabooRta lagu baaRo ayaan sameyn donaa	Waxaanu halkan u joognaa in aan joojino suuqa madow
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	waaHaan qabnaa gaaRi logu talaagaley in oo daba galo gaaRigee isku dayaa in oo ka leyHdo kontRolk	Meel baabuurta lagu baaro ayaan sameyn doonaa
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	waaHaan qabnaa gaaRi logu talaagaley in oo daba galo gaaRigee isku dayaa in oo ka leyHdo kontRolk	Waxaan qabnaa gaari loogu talagaley in uu daba galo gaarigii isku daya in uu ka leexdo kontoroolka

2-19	We must prepare defensive positions.	waa in aan diyaaRinaa meylo dife-a' aan ke galno	Waa in aan diyaarinaa meelo difaac aan ka galno
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	waanu Hidee donaa chidadka yar yar ey ka leHleHda wadada weyn	Waanu xidhi doonaa jidadka yar yar ee ka leexleexda wadada wayn
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	itoos waRqadahee aqonsiga gaaRiga	Itus warqadahii aqoonsiga gaariga
2-22	Show me your papers for the cargo.	itoos waRqadahee Hamoolkaag	Itus warqadahii xamuulkaaga

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	waa in aad ogaataa meylaaha aad ka heli kaRto gaRgaaR	Waa in aad ogaataa meelaha aad ka heli karto gargaar
3-2	Our task is to control route security measures.	shaqadeenu waa in aan ga'anta ku digno nabadgalyaada chidka	Shaqadeenu waa in aan gacanta ku dhigno nabadgalyada jidka
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	waanu alaamadeyn donaa boondo-yinka inta uleys ey qaadi kaRaan	Waanu calaamadeyn doonaa buundooyinka inta culeys ay qaadi karaan
3-4	We need areas suitable for short halts.	waHaanu u baahanahey meylo ku habon in lagu hakado	Waxaanu u baahanahey meelo ku haboon in lagu hakado
B: Gathering Information			

3-5	Where does this road lead to?	Hagey boo ee geyn donaa chidkan?	Xagee buu I geyn doonaa jidkan?
3-6	Which towns does this road run through?	magaalo-yinkeey boo chidkan deH-maRi donaa?	Magaalooyinkeey buu jidkan dhexmari doonaa?
3-7	Is the road paved or unpaved?	wadadu ma alaamadeysan tahaay misey maya?	Wadadu ma calaamadeysan tahey mise maya?
3-8	Is there an alternate route?	wado kaley o lo maRi kaRo ma chiRtaa?	Wado kale oo loo mari karo ma jirtaa?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	ma chirtaa see kaley o aan uga gudubno chidgooyada?	Ma jirtaa si kale oo aan uga gudubno jidgooyada?
3-10	Are there bridges on this route?	waH boondoyin ah ma leyyahaay chidkan?	Wax buundooyin ah ma leyyahey jidkan?
3-11	Are there overpasses on this route?	boondo koR maRta ma leydahaay wa-dadan?	Buundo kor marta ma leedahey wadadan?
3-12	Is there construction on this route?	waH dismo ah maka saw'daan wa-dadan?	Wax dhismo ah maku socdaan wadadan?

3-13	Are there many potholes in this road?	wadada godad ma leydahaay?	Wadada godad ma leedahey?
3-14	How wide is the road?	intey daay la egtahaay wadada balaaRkeydu?	Intee day la egtahey wadada balaarkeedu?
3-15	Are there steep hills on this road?	wadada booro dagaandeg ma leydahaay?	Wadada buuro dagaandeg ma leedahey?
3-16	Are there sharp curves on this road?	wadada cheero-yin qalqalo' ah ma leydahaay?	Wadada jiiryooyin qalqaloo ah ma leedahey?
3-17	Does this route lead through tunnels?	wadadu godad laga hos baHo ma leydahaay?	Wadadu godad laga hoos baxo ma leedahey?
3-18	Do you know how to read a map?	ma taqaanaa seeda lo akhRiyo khaReeRada?	Ma taqaanaa sida loo akhriyo khariirada?
3-19	Are there enemy units in this area?	koHaha adoga ma chogaan halkan?	Kooxaha cadowga ma joogaan halkan?

3-20	Are there friendly units in the area?	koHaha saaHeebada aan nahaay ma chogaan halkan?	Kooxaha saaxiibada aan nahey ma joogaan halkan?
3-21	Are there wooded areas nearby?	keymo halkan ma ka do yiheen?	Keymo halkan ma ka dhow yihiin?
3-22	Are there rivers near this route?	webiyo maku so do yiheen wadada?	Webiyo maku soo dhow yihiin wadada?
3-23	How many miles?	meqa maayl?	Meeqa mile?
3-24	How many kilometers?	meqa keelomeetaR?	Meeqa kilomitir?
3-25	Are there major highways on the route?	wadoyin waaweyn ma leydahaay wa-dadan?	Wadooyin waawayn ma leedahey wadadan?
3-26	Are any major roads on the route?	chidad waaweyn ma leydahaay wa-dadan?	Jidad waawayn ma leedahey wadadan?
3-27	Is there a railway near this road?	wado-yinka taReynka ma ku so do yiheen wadadan?	Wadooyinka tareenka ma ku soo dhow yihiin wadadan?

3-28	Are the railway tracks in use?	ma cheeRaa qadka taReynka o la isti'maalo?	Ma jiraa qadka tareenka oo la isticmaalo?
3-29	Is there a railway crossing?	wado taReyn ma gudubtaa wa-dadan?	Wado tareen ma gudubtaa wadadan?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	isgoosyada aadka lo buHo ma leydahaay wa-dadan?	Isgoosyada aadka loo buuxo ma leedahey wadadan?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	wa-dadan ma buHdaaftaa maRaRka taaRkud?	Wadadan ma buuxdhaaftaa mararka qaarkood?
3-32	Does this road have curbs?	wa-dadan waH geeRgeeR ah ma leydahaay?	Wadadan wax girgir ah ma leedahey?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	wadada dadko maRaan maku dagentahaay wa-dadan?	Wadada dadku maraan maku dhagentahey wadadan?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	dadka lugeynaya ma maRaan wa-dadan?	Dadka lugeynaya ma maraan wadadan?

3-35	Are there any minefields near this route?	waH meeno-yin ah maku aseem yiheen wa-dadan?	Wax miinooyin ah maku aasan yihiin wadadan?
3-36	Are there any landmarks near this route?	meylo aan ah maku so do yiheen wadada?	Meelo caan ah maku soo dhow yihiin wadada?
3-37	How much weight can the bridge carry?	meqa uleys ah aayey boondadu qaadi kaRtaa?	Meeqa culeys ah ayey buundadu qaadi kartaa?
3-38	What material is the bridge made of?	maHaay boondadu ka sameysan tahaay?	Maxey buundadu ka sameysan tahey?
3-39	How wide is the tunnel?	waa imeesaa duma'a gudken?	Waa imisa dhumaca godkan?
3-40	How high is the tunnel?	waa imeesaa deReRka gudken?	Waa imisa dhirirka godkan?
3-41	How long is the tunnel?	waa imeesaa fogaanta gudken?	Waa imisa fogaanta godkan?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	waH isbaaRo ah ma taalaa wa-dadan?	Wax isbaaro ah ma taalaa wadadan?

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	meylo iReeRee ah o baabooRta yo eedamada hakiya so'odkooda ma leydahaay wa-dadan?	Meelo ciriiri ah oo baabuurta iyo ciidamada hakiya socodkooda ma leedahey wadadan?
3-44	Is a defile being planned on the road?	meylo logu talaagaley in aay hakad giliyaan eedamada ma leydahaay wadada?	Meelo loogu talagaley in ay hakad geliyaan ciidamada ma leedahey wadada?
3-45	Is the road blocked?	chidgoyo ma leydahaay wa-dadan?	Jidgooyo ma leedahey wadadan?
3-46	Is the road flooded?	chidka fatahaad ma leyyahaay?	Jidka fatahaad ma leeyahey?
3-47	Is the road clear?	chidka ma fuRan yahaay?	Jidka ma furan yahey?
3-48	What is blocking the road?	wadada maHaa chaRaay?	Wadada maxaa jarey?

3-49	Does this road get flooded often?	wa-dadan inta badan fatahaad ma leydaahaay?	Wadadan inta badan fatahaad ma leedahey?
3-50	Are there checkpoints on the road?	isbaaRo-yin ma yaalaan wa-dadan?	Isbaarooyin ma yaalaan wadadan?
3-51	Does the road get narrow?	wadadu iReeRee ma noqotaa?	Wadadu ciriiri ma noqotaa?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	ma chiRaan waH akhabado ah wadada koRkeyd?	Ma jiraan wax akhabado ah wadada korkeeda?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	waa maHaay deReRka ugu hoseyaa godka wadada aay baabooRtu ka guden?	Waa maxey dhirirka ugu hooseeya godka wadada ay baabuurtu ka gudbaan?
3-54	Can you cross the river at this location?	webiga halkan ma laga gudbee kaRaa?	Webiga halkan ma laga gudbi karaa?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	waa imisa duma'a webeega halka laga gudbo?	Waa imisa dhumaca webiga halka laga gudbo?

3-56	Can the crossing be used by vehicles?	baabooR ma lagu gudbi kaRaa?	Baabuur ma lagu gudbi karaa?
3-57	Is this a fast-moving stream?	daadad so Rugmadey maka chiRaan?	Daadad soo rogmada maka jiraan?
3-58	How fast is the water in this river?	waa maHaay HawaaRahaa biyuhu aay ku saw'daan?	Waa maxey xawaaraha biyuhu ay ku socdaan?
3-59	How deep is this waterway?	waa imisa molka meshan laga gudbo biyeha?	Waa imisa moolka meeshan laga gudbo biyaha?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	biyomaReynkan ma laga gudbi kaRaa sanadka waqtigan hada la chog?	Biyomareenkan ma laga gudbi karaa sanadka waqtigan hada la joogo?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	see kadees ah wabeegu ma u butaa'aa waqtigan hada la chog?	Si kadis ah wabigu ma u butaaca waqtigan hada la joogo?

3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	gunta dagaH-yo waaweyn ma leyah?	Gunta dhagaxyo waaweyn ma leeyahey?
3-63	Are the riverbanks very steep?	wabeega cheenkeesu ma chan-cheyraa?	Wabiga jiinkiisu ma jan-jeeraa?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	deRbi ma leyyahaay webeega cheenkeesa?	Derbi ma leeyahey webiga jiinkiisa?
3-65	Has the roadway eroded?	wadadu ma aRa-gooRtaay?	wadadu ma cara-guurtey?
3-66	Is there any snow on this route?	wadadu baRaf ma ku da'aay?	wadadu baraf ma ku da'ey?
3-67	Is this route covered with ice?	wadada baRaf ma leydahaay?	Wadadu baraf ma leedahey?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	wadada baney	Wadada banee
3-69	Mark critical points on the map.	alaamadey qaReeRada meylaaha muheemka ah	Calaamadee qariirada meelaha muhiimka ah
D: Giving Commands			

3-70	Show me on the map.	iga toos khaaReeRada	Iga tus khariirada
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	ee tilmaan chihaada oo gaaRigu ka yimeed	li tilmaan jihada uu gaarigu ka yimid

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	waHaanu deewaan galeen donaa maHaabeesta dagaalka	Waxaanu diiwaan galin doonaa maxaabiista dagaalka
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	mudanayaasha baRlaamanka ayaa dib u so aleen donaa maHaabeesta dagaalka iyo dadka shi'ibka o Heyraan	Mudanayaasha baarlamanka ayaa dib u soo calin doona maxaabiista dagaalka iyo dadka shicibka oo xiran
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	waHaanu ula ma'aamilee donaa dammaan ma'aabeesta dagaalka iyo sha'abka Heeran see waafaqsan shaR'iyaada shiRkee jeneeva	Waxaanu ula macaamili doonaa dhammaan macaabiista dagaalka iyo shacabka xiran si waafaqsan sharciyadii shirkii Geneva

4-4	First aid will be provided for all wounded.	gargaarRka deg-degaa ah ayaa la seenayaa dammaan dadka daawa'an	Gargaarka deg-degaa ah ayaa la siinayaa dhammaan dadka dhaawacan
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	waHaanu ka ilaalinaaynaa dammaan maHaabeesta dagaalka iyo sha'abka Heeran in si Hun lola ma'aamilo	Waxaanu ka ilaalineynaa dhammaan maxaabiista dagaalka iyo shacabka xiran in si xun loola macaamilo
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	dammaan maHaabeesta dagaalka iyo dadka sha'abka Heeran waa la baaRi donaa lana alaamadeyn donaa	Dhammaan maxaabiista dagaalka iyo dadka shacabka xiran waa la baari donaa lana calaamadeyn donaa

4-7	We will safeguard your money and valuables.	waan ilaaleen donaa la'agta iyo alaabta qaaliga o aad leydiheen	Waan ilaalin doonaa lacagta iyo alaabta qaaliga oo aad leedihiin
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	waHaana ideen seen donaa waRqado adeyn ah la'agta iyo alaabta qaaliga ah o aan ideenka heyno	Waxaana idin siin doonaa warqado cadeyn ah lacagta iyo alaabta qaaliga ah oo aan idinka heyno
4-9	Money and valuables will be returned to you.	la'agta iyo alaabta qaaliga ah waa la ideen so aleen donaa	Lacagta iyo alaabta qaaliga ah waa la idin soo calin doonaa
4-10	We will lead you to an enclosed area.	meyl HeRo ah ayaan koo kaHeyn donaa	Meel xaro ah ayaan kuu kaxeen doonaa
4-11	You are allowed to dig foxholes.	waHaa logoo ogol yahaay in aad dufeysiyo qodato	Waxaa laguu ogol yahey in aad dufeysiyo qodato

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	waHaa loguu ogol yahaay in aad godad gabaad ah dulka ka qodato	Waxaa lagu ogol yahey in aad godad gabaad ah dhulka ka qodato
4-13	We have to question you.	waa een aan su'aallo ku weydeeno	Waa in aan su'aallo ku weydiino
4-14	Somebody will question you now.	imeenka qof ayaa su'aallo ku weydeen dona	Iminka qof ayaa su'aallo ku waydiin doona
4-15	You will be taken to another location.	meyl kaley ayaa logoo kaHeyn donaa	Meel kale ayaa lagu kaxeyn doonaa
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	waaHa lagu seen donaa aqonsee teero ku qoran tahaay	Waxa lagu siin doonaa aqoonsi tiro ku qoran tahey
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	waRbiHeentaada waHaa la seen donaa HaRoonta maHaabeesta dagaalk	Warbixintaada waxaa la siin doonaa Xarunta Maxaabiista Dagaalka
B: Gathering Information			

4-18	Do you need first aid?	waH geRgaaR deg-deg ah ma u bahaan tahaay?	Wax gargaar deg-deg ah ma u bahan tahey?
4-19	Are you hurt?	ma daawa'antaay?	Ma dhaawacantey?
4-20	Do you need food?	unto ma u bahaantahaay?	Cunto ma u baahantahey?
4-21	Do you need water?	biyo ma u bahaantahaay?	Biyo ma u baahantahey?
4-22	Do you have any documents?	waH aqonsee ah ma heysataa?	Wax aqoonsi ah ma heysataa?
4-23	Do you have weapons?	hoob ma seetataa?	Hub ma sitataa?
4-24	What is your name?	maga'aa?	Magacaa?
4-25	What is your rank?	daRachada'aadu waa maHaay?	Darajadaadu waa maxey?
4-26	What is your unit?	utubkeyd ka tiRsaan tahaay?	Cutubkeed ka tirsan tahey?
4-27	Do you have any information for us?	waH waRbi-Hin ah ma no heysaa?	Wax warbixin ah ma noo heysaa?

4-28	Where is your unit?	utubkaadu Hagey boo chogaa?	Cutubkaadu xagee buu joogaa?
C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	diyaaRi hoy ay ku hoyidaan maHaabeesta dagaalk	Diyaari hoy ay ku hoyadaan maxaabiista dagaalka
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	dammaan nimaanka maHaabeesta ah meyl kaley ayaa lo kaHeyn donaa	Dhammaan nimanka maxaabiista ah meel kale ayaa loo kaxeen doonaa
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	qofnaa halaa hadlin	Qofna hala hadlin
4-32	Stand still.	see fee'an u istaag	Si fiican u istaag
4-33	Move here.	halkan imo	Halkan imow
4-34	Stay within this area.	agagaaRkan chog	Agagarkan joog
4-35	Do not cross this boundary.	Hudood-kaan ha gudbin	Xadduudkan ha gudbin

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	kolon-yo ayaan halkan so maRin donaa	Kolonyo ayaan halkan soo marin doonaa
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	waaHaan masool ka nahaay nebedgel-yaada kolon-yaada	Waxaan masuul ka nahey nabadgelyada kolonyada
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	waa in aan baaRnaa aamniga dammaan baabooRt	Waa in aan baarnaa amniga dhammaan baabuurta
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	waa in aay kolon-yaadu maRtaa isgoyskan	Waa in ay kolonyadu martaa isgoyskan
5-5	We are escorting the convoy.	waaHaan ilaalo u nahaay kolon-yada	Waxaan ilaalo u nahey kolonyada
5-6	We must seek an alternate route.	waa in aan Raadinaa chid kaley	Waa in aan raadinaa jid kale

5-7	We will use tanks to detonate mines.	waHaanu isti'maali donaa taangiyaada in aan ku qaRHeyno meenoyink	Waxaanu isticmaali doonaa taangiyada in aan ku qarxino miinooyinka
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	sheesh layaal ayaa lagey yabaa in ey so togtaan kolon-yada	Shiish laayaal ayaa laga yabaa in ay soo togtaan kolonyada
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	meeno aan qaRHeen ayaa lagey yabaa in ey chidka ku dugaan tahaay	Miino aan qarxin ayaa laga yabaa in ay jidka ku duugan tahey
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	kolon-yadu waa aay so-oney-saa maRka aan iska aabino shuftaada	Kolonyadu waa ay soconeysaa marka aan iska caabino shuftada
B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	wabeega boondo laga gudbo ma leyah?	Wabiga buundo lagu gudbo ma leeyahey?

5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	boon-dada maka gudbee kaRaana baabooRo ul'uloos?	Buundadu maka gudbi karaan baabuuro culculis?
5-13	Does this road lead through any towns?	wa-dadan magaalo ma ee geyn dontaa?	Wadadan magaalo ma I geyn doontaa?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	wa-dadan meylo saHmad ah ma ee geyn dontaa?	Wadadan meelo saxmad ah ma I geyn doontaa?
5-15	Are there friendly units in this area?	koHo saaHeebo aan nahaay halkan ma chogaan?	Kooxo saaxiibo aan nahey halkan ma joogaan?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	maka chiRan halkan daq-daqaaq koHaha adoga ah?	Maka jiraan halkan dhaqdhaqaaq kooxaha cadowga ah?
5-17	Are there checkpoints on this road?	waH kontRol ah ma leydahaay wa-dadan?	Wax koontorol ah ma leedahey wadadan?
5-18	Is there a site to refuel?	meyl shidaalka laga qaato moku taalaa wa-dadan?	Meel shidaalka laga qaato maku taalaa wadadan?

5-19	Are there areas to take cover?	meyl gabaad ah moku taalaa wa-dadan?	Meel gabaad ah maku taalaa wadadan?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	kaalmo ayaanu u bahaanahaay	Kaalmo ayaanu u baahanahey
5-21	Look out for booby traps in the area.	halkan iska ilaali waH-yaabahaa qaRHaa	Halkan iska ilaali waxyaabaha qarxa
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	chidka dina'eesa baabooRka hakoo wa-din	Jidka dhinaciisa baabuurka haku wadin
5-23	Follow the vehicle in front of you.	dabaa so'o baabooRka kaa hoReyya	Daba soco baabuurka kaa horeeya

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	waHa aan sameyn donaa chid yeyr o aay eedamadu ka gudbaan	Waxa aan sameyn doonaa jid yer oo ay ciidamadu ka gudbaan
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	mudana-yaasha baaRlaamanka ayaa u ogolaan donaa in ey baabooRta ka gudbaan chidka hal cheeho o keyliyaa maRkeeba	Mudanayaasha baarlamanka ayaa u ogolaan doonaa in ay baabuurta ka gudbaan jidka hal jiho oo keliya markiiba
6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kontRolaada chidka waHa aay hoobin doonaan in aaney waH dib-udaa' ah ku imaan baabooRt	Kontoroolada jidka waxa ay hubin doonaan in aaney wax dibadhac ah ku iman baabuurta

B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	ilalaadu makoo so baaRtaay?	Ilaaladu maku soo baartey?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	saHmad miyaa ke chiRtaa aga-gaaRken?	Saxmad miyaa ka jirta agagaarkan?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	ma ogtahaay in aan chidkan lo ogoleyn dadka deyganka ah?	Ma ogtahay in aan jidkan loo ogoleyn dadka deegaanka ah?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	hal chiho oon u saw'da	Hal jiho uun u socda
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	gudub maRka baabooRka askaaRta oo gudbo	Gudub marka baabuurka askarta uu gudbo
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	haka waReygin kontRolka baabooRta	Haka wareegin kontoroolka baabuurta

6-10	Please follow the signs.	fadlan u so-o chihaada tilmaanta chidka	Fadlan u soco jihada tilmaanta jidka
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	baabooRka chidka dina'eesa dig	Baabuurka jidka dhinaciisa dhig
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	wa-dada baney	Wadada baneey
6-13	Clear the area.	fiRaaqeyya halkan	Firaaqeyya halkan
6-14	Follow this vehicle.	dabaagal baabooRkan	Dabagal baabuurkan
6-15	Search this vehicle.	baabooRkan baaR	Baabuurkan baar
6-16	Secure the entire area for the convoy.	gaaR ka qabo dammaan aga-gaaRka kolon-yada	Gaar ka qabo dhammaan agagaarka kolonyada

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	utubiyaada dagaalku waHaay ino keynayaan maHaabeesta dagaalka	Cutubyada dagaalku waxey inoo keenayaan maxaabiista dagaalka
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	waa in aan ka kaHeynaa maHaabeesta dagaalka gobta dagaalka	Waa in aan ka kaxeynaa maxaabiista dagaalka goobta dagaalka
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	maHaabeesta dagaalka waHaanu faRaaha ka saaRi donaa madaaHda u gaaRka ah	Maxaabiista dagaalka waxaanu faraha ka saari donaa madaxda u gaarka ah
7-4	We are here to enforce the law.	waHa aanu halkan u chognaa in aanu shaaR'iga fulino	Waxa aanu halkan u joognaa in aanu sharciga fulino

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	waHaanu halkan u chognaa in aan aawino eedamaada nabadsugeeda	Waxaanu halkan u joognaa in aan caawino ciidamada nabadsugida
7-6	We will respond to any attack.	weyRaR kasta waanu ka chawaabi donaa	Weerar kasta waanu ka jawaabi doonaa
7-7	We are here to protect the loading zones.	waHaanu halkan u chognaa in aanu difaa'no halka waH lagaa RaaRayo	Waxaanu halkan u joognaa in aanu difaacno halka wax laga rarayo
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	waHaanu ilaali-neynaa wa-dada wiHee khataR ku ah	Waxaanu ilaalineynaa wadada wixii khatar ku ah
7-9	We are mapping the terrain features.	khaRiRaad ayaan u sameyneynaa qaabka dulka	Khariirad ayaan u sameyneynaa qaabka dhulka
7-10	We will protect these pipelines.	waHaanu difaa'eynaa doomaahan	Waxaanu difaaceynaa dhuumahan

7-11	We are providing security to this convoy.	waHaanu ilaalo u nahaay kolon-yadan	Waxaanu ilaalo u nahey kolonyadan
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	imisaa ayey ee u chiRtaa maga-laadan?	Imisa ayey ii u jirtaa magaaladan?
7-13	What is the name of this ridgeline?	maga'ees dulkan?	Magaciis dhulkan?
7-14	Where are the water pipes?	waa Hagey doomaaha biyaaha?	Waa xagee dhuumaha biyaha?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	me chiRtaa aga-gaaRkan meyl aay wasaqeysey sunta nukliyeyRka, kimikeylka ama biyawlo-jeeka?	Ma jirtaa agagaarkan meel ay wasaqeysey sunta nukliyeerka, kimikalka ama bioligiga?
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	bakhaaRka agaRgaaR-keesa lama ogolaa	Bakhaarka agaagaarkiisa lama ogola

7-17	You must report any NBC contamination.	waa inaad so sheygtaa waaHee wasaakhta nukliyeyRka, biyawlo- jeeka ama kimikalka ah	Waa inaad soo sheegtaa waxii nukliyeerka, biologiga ama kimikalka ah
7-18	These are secured areas.	waHaa chiRaan meylo nabad ah	Waxaa jiraan meelo nabad ah
7-19	This is a blocked area.	waHaa chiRaa meylo la HiRey	Waxaa jira meelo la xirey
7-20	This area is off limits.	waHaa chiRaa meylo aan la teygee keyReen	Waxaa jira meelo aan la tagi karin
7-21	The barriers will prevent any attacks.	gidaaRadan waHey eleenayaan waHee weyRaR ah	Gidaaradan waxey celinayaan waxii weerar ah
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	ka daqaaq! halkan waa meyl wasaqeysan	Ka dhaqaaq! Halkan waa meel wasaqeysan
7-23	Stay away from the railways.	ka fogo qadka taReynka	Ka fogow qadka tareenka

7-24	Stay away! This is a restricted zone.	ka fogo! halkan waa meyl aan la ogoleyn	Ka fogow! Halkan waa meel aan la ogoleyn
7-25	Don't move.	ha daqaaqin	Ha dhaqaaqin
7-26	Move fast!	daqso u dhaqaa!	Dhaqso u dhaqaa!

PART 8: GLOSSARY			
8-1	Ambush site	meylaaha weyRar gadmo ah	Meelaha weerar gaadmo ah
8-2	Bridge	boondo	Buundo
8-3	Cave	gud	God
8-4	Clay	dhobo	Dhoobo
8-5	Desert	lamadeygaan	Lamadegaan
8-6	Downed power lines	Harkahaa koRontada o dulka yaala	Xarkaha korontada oo dhulka yaala
8-7	Farmland	dul beyReyd	Dhul beereed
8-8	Forest	keymo	Keemo
8-9	Grassland	dul aosed	Dhul cawseed
8-10	Gravel	chaay	Jay
8-11	Large craters	bohol weyn	Bohol weyn
8-12	Logs	qoRyo	Qoryo
8-13	Marsh	deeqo	Dhiiqo

8-14	Minefield	dulka minaada	Dhulka miinada
8-15	Mines	meeno	Miino
8-16	Mountains	booRo	Buuro
8-17	Mudslides	daad deeqo wataa	Daad dhiiqo wata
8-18	National park	chaRdeeno	Jardiino
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	meyl aay wasakheysey sunta (nukliyeyRka/biyawlo-jeeka/kimikalka)	Meel ay wasakheysey sunta (Nukliyeerka/Biologiga/Kimikalka)
8-20	Ordnance	Rasaas hubka uloos	Rasaas hubka cuculis
8-21	Pastures	dul daaqseen ah	Dhul daaqsin ah
8-22	Paving	gogolhaad	Gogolhaad
8-23	Power lines	Harkahaa koRontaada	Xarkaha korontada
8-24	Protected area	meyl la ilaaliyo	Meel la ilaaliyo
8-25	Quicksand	eeda digtaa	Ciid dhigtaa
8-26	Rock	dagaH	Dhagax

8-27	Rocks	dagaH-yo	Dhagaxyo
8-28	Sand	aRRo	Carro
8-29	Slope	degaandeg	Degaandeg
8-30	Swamp	dul qoyen	Dhul qoyan
8-31	Trees	geydo	Geedo
8-32	Tunnel	godka aay baabooRta deH-maRaan	Godka ay baabuurta dhexmaraan
8-33	Underpass	lahaws maRo	Lahoos maro
8-34	Vehicles	baabooR	Baabuur
8-35	Wires	HaRko	Xarko

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction | 8: Land Dispute |
| 2: Public Safety | 9: Curfew Enforcement |
| 3: Public Health | 10: Border Crossing |
| 4: Transportation | 11: Village Assessment |
| 5: Driver's Guide | 12: Reparations |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications | |

Public Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1: General Statements | 4: Interviews |
| 2: Query (over the phone) | 5: Press Conference |
| 3: Escort | 6: Crisis Communications |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil